



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 15 February 2018 — No. 311

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. H. Plante (Maskinongé) made a statement to congratulate Mr. Serge Richard for his 50-year-long career in ambulance services.

Mr. Gaudreault (Jonquière) made a statement to underline the 50th anniversary of the Centre régional des jeunes agriculteurs du Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Mr. Morin (Côte-du-Sud) made a statement to congratulate skater Mr. Alexandre Simard on his participation in the international competition Egna Spring Trophy.

Mr. Bonnardel (Granby) made a statement to underline the 25th anniversary of La Troupe de l'Atelier Théâtre de Granby.

Mr. Habel (Sainte-Rose) made a statement to congratulate the finalists at the Chambre de commerce et d'industrie de Laval's Dunamis Gala.

15 February 2018

Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles) made a statement to congratulate Mr. Pierre Roy, recipient of the Medal of the National Assembly.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to congratulate Loisirs Renaud-Coursol volunteers for organizing the event Coursol en Neige.

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) made a statement to underline the 80th anniversary of the Cercle de fermières Saint-Marc-sur-Richelieu.

Mr. Boucher (Ungava) made a statement to congratulate Kuujjuaq's Naturaliit team on its participation in a hockey tournament in Montréal.

Mrs. Vallée (Gatineau) made a statement to underline skier Mr. Dustin Cook's participation in the Olympic Games in PyeongChang.

At 9.51 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.01 o'clock a.m.

15 February 2018

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mrs. Weil, Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions, moved that leave be granted to introduce the following bill:

164 An Act respecting access to certain documents held by the Conseil exécutif or intended for the Conseil exécutif

The motion was carried.

Accordingly, Bill 164 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 21 November 2017 by Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) on support for workers affected by cuts in the cultural sector.

(Sessional Paper No. 4065-20180215)

Presenting Reports from Committees

Mr. Iracà (Papineau), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which held public hearings on 6, 7, 8, 13 and 14 February 2018 within the framework of special consultations on Bill 165, An Act to amend the Highway Safety Code and other provisions.

(Sessional Paper No. 4066-20180215)

15 February 2018

Presenting Petitions

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) tabled the following:

The abstract of a petition on withdrawing the obligation for motorcycle learner's licence holders to have an accompanying rider, signed by 978 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 4067-20180215)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Lamontagne (Johnson) tabled the following:

The abstract of a petition on an amendment to section 115.1 of Bill 134, An Act mainly to modernize rules relating to consumer credit and to regulate debt settlement service contracts, high-cost credit contracts and loyalty programs, signed by 6,498 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 4068-20180215)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. LeBel (Rimouski) tabled the following:

The abstract of a petition on funding for independent community organizations, signed by 12,578 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 4069-20180215)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Khadir (Mercier) tabled the following on behalf of Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques):

The abstract of a petition on funding for independent community organizations, signed by 12,579 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 4070-20180215)

15 February 2018

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Paradis (Lévis) tabled the following:

A copy of a document on average gross clinic payments by province or territory for 2015–2016 entitled “Tableau D.2 Paiement clinique brut moyen, par province ou territoire, 2015-2016”.

(Sessional Paper No. 4071-20180215)

Motions Without Notice

Mr. Roberge (Chambly), together with Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx), moved a motion on the practice of boosting student grades on Ministère de l'Éducation exams; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Anglade, Deputy Premier, together with Mr. Bergeron (Verchères), Mr. Bonnardel, Second Opposition Group House Leader, Mr. Khadir (Mercier), Mr. Surprenant (Groulx) and Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion), moved:

THAT the National Assembly deplore the deadly attack that killed 17 people and left many injured yesterday at Marjory Stoneman Douglas High School in Parkland, Florida;

15 February 2018

THAT it express its sincere condolences to the families and loved ones of the victims of this terrible incident as well as its solidarity with Florida residents;

THAT it deplore shows of violence in our societies and reiterate the importance of gun control as one of the means of preventing such tragedies;

THAT, lastly, the Members of this Assembly observe a minute of silence in memory of the victims.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

At the request of Mr. Ouimet, First Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Lelièvre (Gaspé), moved a motion on the Ethics and Religious Culture course; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Khadir (Mercier), together with Mrs. Lamarre (Taillon), Mr. Paradis (Lévis), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx), moved a motion on the health network; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 166, An Act to reform the school tax system;

15 February 2018

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 157, An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions;
- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 163, An Act respecting the implementation of recommendations of the pension committee of certain public sector pension plans and amending various legislative provisions;
- the Committee on Institutions, in accordance with section 550 of the *Election Act*, to consider and approve the *Regulation to amend the Nomination Regulation* tabled in the National Assembly.

Mr. Ouimet, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Citizen Relations shall hold a deliberative meeting to review the online consultation, special consultations and public hearings on the order of initiative on women's place in politics.
-

15 February 2018

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 149, An Act to enhance the Québec Pension Plan and to amend various retirement-related legislative provisions, together with the amendments transmitted by Mr. Leclair (Beauharnois) and Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière).

The amendments were declared in order. However, they were identical.

At 11.07 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes to confer with the House Leaders to organize putting the question on the proposed amendments.

The proceedings resumed at 11.14 o'clock a.m.

Pursuant to Standing Order 252 and to avoid repetition, based on the order in which they were received, the question was put only on the amendment transmitted by Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière).

A debate arose on the amendments transmitted by Mr. Leclair (Beauharnois) and Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) and on the report from the Committee on Labour and the Economy.

15 February 2018

The debate being concluded, the amendment was negatived.

The report was concurred in.

Passage in Principle

Mr. Leitão, Minister of Finance, moved that Bill 141, An Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried, and Bill 141 was accordingly passed in principle.

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved that Bill 141 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 14 February 2018, on the motion moved by Mr. Leitão, Minister of Finance, that Bill 150, An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016 and 28 March 2017, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried on division, and Bill 150 was accordingly passed in principle.

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved that Bill 150 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

15 February 2018

At 1.00 o'clock p.m., at the request of Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings until 6.00 o'clock p.m.

Debates Upon Adjournment

At 5.59 o'clock p.m., the Assembly held a debate upon adjournment on a question from Mr. Villeneuve (Berthier) to Mr. Lessard, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, about the Atlantic Fisheries Fund.

At 6.12 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 20 February 2018 at 1.40 o'clock p.m.

JACQUES CHAGNON

President